2027

MANUEL D'UTILISATION

ZR 120

n/p : 653-00123

05/26

INSTRUCTIONS ORIGINALE

Proposition 65 de la Californie

⚠ AVERTISSEMENT

L’utilisation, l’entretien et l’entretien d’un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des substances chimiques, notamment les gaz d’échappement, le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb, reconnus par l’État de Californie comme cancérigènes et susceptibles de provoquer des malformations congénitales ou d’autres troubles de la reproduction. Pour minimiser l’exposition, évitez d’inhaler les gaz d’échappement, ne laissez pas le moteur tourner au ralenti sauf si nécessaire, entretenez votre véhicule dans un endroit bien aéré et portez des gants ou lavez-vous fréquemment les mains lors de toute intervention. Pour plus d'informations, visitez le site : www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle.

Ce véhicule peut être dangereux à opérer.

Il ne faut pas accélérer rapidement ou conduire à haute vitesse avant de connaître le terrain et ce qu'il y a devant vous. Respectez les limites de vitesse et ne travaillez jamais à des vitesses qui ne permettent pas un contrôle et des distances d'arrêt adéquats. Lisez et étudiez le manuel de l'opérateur et le manuel de sécurité au complet.

Ignorer cet avis pourrait entraîner des blessures à vous-même et à d'autres. Pour votre sécurité, comprenez et suivez tous les contenus des avertissements dans ce Manuel d'utilisation et celui des décalcomanies sur ce véhicule.

Gardez ce Manuel d'utilisation avec ce véhicule au tout temps. Si vous perdez votre manuel, contactez votre concessionnaire agréé pour en obtenir un autre gratuit. Les étiquettes doivent être considérées comme des parties fixes et permanentes du véhicule. Si une étiquette se détache ou devient illisible, contactez votre concessionnaire agréé pour en avoir une autre gratuit. Contact avec Arctic Cat Service département, 601 Brooks Ave, Thief River Falls, MN 56701, USA, pour qu'on puisse avoir les informations sur le nouveaux propriétaires.

LE MANQUE D'OBSERVATION DES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL PEUT RÉSULTER EN DES BLESSURES ET MÊME LA MORT.

Le manuel de l'opérateur, le manuel de sécurité et des décalcomanies motoneige afficher des informations importantes :

⚠	Le symbole alerte à la sécurité signifie : ATTENTION! SOYEZ SUR LE QUI-VIVE! VOTRE SÉCURITÉ EST COMPROMISE.
⚠ **AVERTISSEMENT**	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, sans prévention, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
ATTENTION	ATTENTION, sans le symbole d'alerte de sécurité, identifie les pratiques dangereux qui peuvent endommager des parties de la motoneige.
■ **REMARQUE :**	Une REMARQUE fournie une information clef pour rendre les procédures plus claires et faciles.

Blessures personnelles

- Afin d'éviter des blessures à vous-mêmes ou à d'autres, NE JAMAIS conduire la motoneige sans avoir d'abord lu et compris ce manuel et le livret de la Sécurité en motoneige; ensuite, suivez les instructions et faites attention aux avertissements donnés.
- UTILISEZ LE BON SENS.
- PAS D'ALCOOL ET DE CONDUITE.
- RESTEZ EN CONTRÔLE en TOUT TEMPS.
- DITES-LE À VOS AMIS. Si vous voyez un ami conduire une motoneige de façon dangereuse, à des vitesses excessives lorsque intoxiqué par de l'alcool ou de d'autres façons non sécuritaire, n'attendez pas qu'il soit trop tard pour les aviser des conséquences de leur mauvaise conduite en motoneige. Un tel comportement est dangereux pour les autres personnes. SOYEZ ACTIF POUR VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES.

Table des matières

Avant-propos **3**
Règlements de sécurité en motoneige **4**
Spécifications **5**
Étiquettes d'avertissement et information **6**
Préparation à une utilisation sécuritaire de la ZR 120 ..... **7**
Utilisation de la ZR 120 ..... **8**
Information générale ..... **8 à 11**
Emplacement des commandes 8
Identification de la motoneige 9
Essence — huile 9
Essence recommandée 9
Spécifications des motoneiges 10
Rodage du moteur 10
Silencieux 10
Instructions d'utilisation **11**
Démarrage et arrêt du moteur 11
Tableau d'entretien/mise au point périodique **12**
Entretien ..... **13 à 22**
Huile de moteur 13
Carburateur 14
Filtre de conduite de carburant 15
Filtre à air/filtre 15
Bougie d'allumage 16
Frein 16
Chaîne d'entraînement 17
Tendeur de la chaîne d'entraînement 17
Tension de la chenille 17
Alignement de la chenille 18
Réglage des ressorts d'amortisseur de ski avant 19
Réglage de la tension du ressort arrière. 20
Alignement des skis 20
Alignement de la direction 21
Barres d'usure des skis 21
Prises d'air du démarreur à rappel 22
Lumières 22
Préparation au remisage **23**
Préparation après le remisage **24**
Garantie limitée **25**
Procédure de garantie/Responsabilité du propriétaire **26**
Changement d'adresse ou de propriété et transfert de garantie **27**
Information de référence **29**

n/p : 653-00123

Avant-propos

La ZR 120 est conçue pour être une motoneige d'apprentissage et de loisir pour un enfant responsable d'au moins 6 ans sous la surveillance d'un adulte. Cette motoneige a été conçue pour un pilote uniquement; il ne devrait pas y avoir de passager. La motoneige a été conçu pour une utilisation de jour par zone hors route limitée, principalement sur la neige. Une utilisation de cette motoneige sur toute rue publique, route ou autoroute peut être très dangereuse et se voit normalement interdite par la loi. En tant que parent/tuteur, vous devez accepter de prendre la responsabilité de vous entraîner et d'entraîner l'enfant à utiliser la motoneige de façon sécuritaire. Enseignez à chaque opérateur les principes de base de l'opération du véhicule, les règlements et les lois, et surtout comment arrêter la motoneige en cas d'urgence. Assurez-vous que l'enfant connaisse les règles de courtoisie et de responsabilité reliées a l'usage d'une motoneige.

Cette motoneige est produit de qualité Arctic Cat conçu, ingénié et assemblé pour vous assurer un service fiable. En tant que propriétaire d'une motoneige, assurez-vous de vous familiariser avec les procédures de base d'opération, d'entretien et de remisage. Lisez ce manuel et le guide de sécurité du motoneigiste pour vous procurer une utilisation sécuritaire et appropriée de la motoneige.

Ce manuel est divisé en sections. Les sections « Préparation à une utilisation sécuritaire de la ZR 120 » et « Utilisation de la ZR 120 » doit être lue et expliquée à l'enfant/opérateur. Les autres sections contiennent des informations sur l'identification de la motoneige, l'opération sécuritaire, la lubrification, l'entretien, le remisage et la préparation après le remisage et vise à renseigner le propriétaire/parent/tuteur. Nous vous recommandons de faire appel aux services professionnels d'un détaillant autorisé Arctic Cat pour les réparations et l'exécution des étapes d'entretien de votre motoneige.

Lors de sa publication, toute l'information ainsi que les photographies et illustrations contenues dans ce manuel étaient techniquement véridiques. Étant donné qu'Arctic Cat Inc. améliore constamment ses produits, aucune obligation ne sera rencontrée rétroactivement.

Utilisez le code QR ci-dessous ou rendez-vous sur arcticcat.com/resources pour consulter la fiche technique spécifique au modèle et vous assurer de consulter le manuel d'utilisation le plus récent.

Ce Manuel de l'opérateur Arctic Cat fait partie intégrante de la motoneige et doit demeurer avec le véhicule au moment de la revente. Si la motoneige change de propriétaire, veuillez communiquer avec le département de service d'Arctic Cat Inc., 601 Brooks Ave, Thief River Falls, MN 56701, USA, pour fins d'enregistrement.

Chaque motoneige Arctic Cat porte l'autocollant SSCC et rencontre ou surpasse les normes du Comité pour la sûreté et la certification des motoneiges. Arctic Cat encourage et sanctionne la conduite prudente de toute motoneige. Portez toujours un casque protecteur et protégez vos yeux. Conduisez prudemment respectez toutes les lois provinciales et locales, et respectez le droit d'autrui. Les membres de International Snowmobile Manufacturers Association (ISMA), comme Arctic Cat font leur part pour améliorer les sentiers, parrainer les manifestations sportives et de façon générale, appuie le sport du motoneigisme. En tant que membre de la Fondation nationale de la motoneige, Arctic Cat promouvait le motoneigisme par l'intermédiaire d'oeuvres éducatives et charitables, et des programmes de recherche.

© 2026 Arctic Cat Inc.

Imprimé aux États-Unis

SNOWMOBILE SAFETY RULES

Arctic Cat® endorses and encourages the safe use of all snowmobiles.
Always follow these rules to ensure your continued enjoyment of the sport.
Receive proper training and operate within your capabilities. See operator's manual for complete safety instructions.

RÈGLEMENTS DE SÉCURITÉ EN MOTONEIGE

Arctic Cat® endosse et encourage l'utilisation sécuritaire de toutes motoneiges.
Respectez toujours ces règlements qui vous permettront de pratiquer ce sport avec plaisir.
Obtenez la formation nécessaire et conduisez selon vos capacités.
Veuillez vous référer au manuel de l'opérateur pour les instructions complètes de sécurité.

SÄKERHETSREGLER VID SNÖSKOTERKÖRNING

Arctic Cat® manar till försiktighet vid snöskoterkörning. Följ alltid dessa regler när du är ute och kör.

MOOTTORIKELKAN TURVASÄÄNNÖT

Arctic Cat® korostaa ja kannustaa moottorikelkkojen turvallista käyttöä.
Näitä sääntöjä tarkkaan noudattaen saat kelkkailusta irti parhaan mahdollisen huvin ja hyödyn.

SIKKERHETSREGLER FOR BRUK AV SNØSCOOTER

Arctic Cat® oppfordrer alle til å utvise forsiktighet ved bruk av snøscootere.
Følg alltid disse reglene når du er ute og kjører.

NORME DI SICUREZZA PER LE MOTOSLITTE

Arctic Cat® sostiene ed incoraggia la sicurezza delle motoslitte.
Per un divertimento continuo di questo sport seguite sempre le suddette norme.

スノーモービルの安全運転ルール

アークティック・キャット社はスノーモービルの安全なご利用を奨励しています。いつまでもスノーモービルをお楽しみ頂けるよう、下記の安全運転ルールを常にお守り下さい。

1 Don't drink and ride.
Ne buvez pas lorsque vous conduisez.
Kör aldrig om du är alkoholpåverkad.
Jos otat, älä kelkkailu!
Kjør aldri under påvirkning av alkohol.
Non bevete durante la guida.
飲酒運転はしないこと。

2 Always wear a helmet.
Portez toujours un casque.
Hjälm ska alltid bäras.
Käytä aina suojakypärää.
Bruk alltid hjelm.
Indossate sempre il casco.
常時、ヘルメットを着用すること。

3 Watch out for thin ice/open water.
Évitez la glace mince et les trous d'eau.
Se upp för tunn is/öppet vatten.
Varo heikkoja jäitä ja avantoja.
Se opp for tynn is/åpent vann.
Attenti allo spessore/rottura del ghiaccio.
薄氷やまだ凍ってない場所は警戒すること。

4 Use caution when crossing road/train tracks.
Soyez prudent lorsque vous traversez des routes et des chemins de fer.
Var försiktig när du korsar vägj/järnväg.
Ole varovainen kun ajat tien tai rautatien poikki.
Vær forsiktig når du krysser veier/jernbaneskinner.
Usate prudenza nell'attraversare strade/passaggi a livello.
道路や踏切を横切るときは注意すること。

5 Don't ride after midnight.
Ne conduisez pas après minuit.
Kör inte efter midnatt.
Ällä ajele pikkuttunneilla.
Unngå å kjøre etter midnatt.
Non guidate dopo la mezzanotte.
真夜中以後は乗らないこと。

6 Beware of trees and other hazards.
Soyez attentif aux dangers naturels.
Se upp för träd och andra faror.
Varo puita ja muita vaaroja.
Se opp for trær og andre farer.
Attenti agli alberi e ai diversi ostacoli.
木や障害物に用心すること。

7 Always use a solid hitch for towing.
Assurez-vous d'avoir une attache solide pour remorquer.
Använd alltid stel koppling vid bogsering.
Käytä aina vahvoja vetolaitteita.
Bruk alltid solid slepeutstyr for tauing.
Usate un gancio fisso per il traino.
牽引にはしっかりしたロープを使うこと。

8 Observe proper rider capacity.
A. Maximum one rider on 1-Up sleds.
B. Maximum two riders on 2-Up sleds.
Respectez le nombre recommandé de passagers.
A. Maximum un passager sur les modèles régulliers.
B. Maximum deux passagers sur les modèles à 2-Niveaux.
Begrànsa antal åkande.
A. Enkeldyna: Endast förare.
B. Dubbeldyna: Förare och en passagerare.
Ota huomioon kuormitusrajat.
A. Vain yksi henkilö yhden istuttavaan kelkkaan.
B. Korkeintaan kaksi kahden hengen kelkkaan.
Vær oppmerksom på passasjerkapasiteten.
A. Maks. En person på en-seters scootere.
B. Maks. To personer på to-seters scootere.
Osservate la capienza del veicolo.
1-posto: Massimo 1 passeggero.
2-posti: Massimo 2 passeggeri.
搭乗定員を守ること。
一人乗りには一人だけ。
二人乗りには二人まで。

9 Check controls and maintain your machines.
Vérifiez les commandes et entretenez votre véhicule.
Kontrollera reglage och underhåll din maskin.
Tarkista kaikki säädöt ja pidä konessi kunnossa.
Sjekk instrumentene og hold scooteren vedlike.
Controllate i comandi ed eseguite la manutenzione.
操作装置をチェックし、運転する前に点検すること。

10 Be of legal age.
Soyez d'âge légal.
Respektera åldersgränsen.
Odota kunnes saavutat vaaditun ikärajan.
Farer må være over aldersgrensen.
Dovete essere maggiorenni.
運転 格のある年 に達していること。

11 Read and understand your Operator's Manual.
Lisez et comprenez votre Manuel de l'opérateur.
Läs och förstå Instruktionsboken.
Lue ja ymmärrä mitä Käyttöoppaassa sanotaan.
Les og forstå Brukerhåndboken.
Leggete attentamente il Manuale di Guida.
オーナーズ・マニュアルをよく読み、運 することご。

12 Obey all local laws and regulations and use common sense.
Obéissez aux lois et recommandations locales et usez de bon sens.
Följ terrängkörningslagen och lokala bestämmelser. Använd sunt förnuft.
Noudata kaikkia lakeja ja paikallismääräyksiä, ja käytä myös terveettä järkeä.
Overhold lokale lover og regelverk og bruk sunn fornuft.
Osservate tutte le norme di legge nazionali.
地域の条例や規則を守り、常識ある行動をすること。

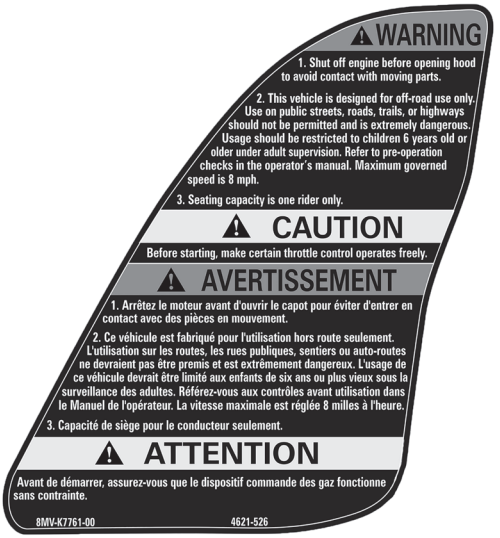
Spécifications

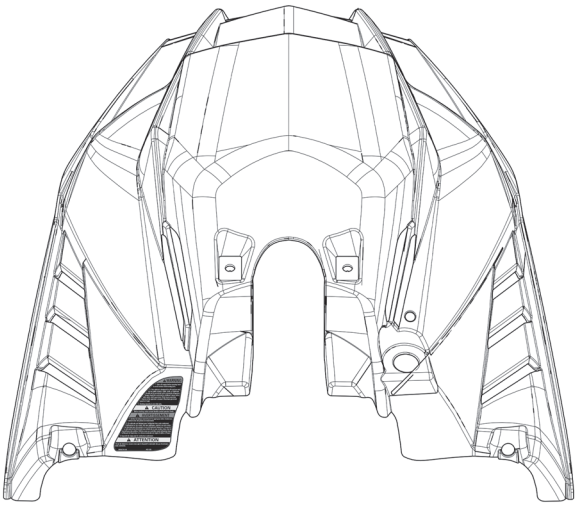
MOTEUR ET TRANSMISSION	
Type	Refroidissement par air forcé/4-temps
Alésage x course	56 x 50 mm (2,2 x 1,97 po)
Disposition de la soupape	En tête
Cylindrée	123 cc (7,5 po cu)
Puissance de l'éclairage	12V/55W
Taux de compression	8,3 : 1
Lubrification	Babotage forcé
Système de refroidissement	Air forcé
Poulie motrice	Centrifuge
Tendeur de la chaîne	Automatique
Type de frein	A bande
Type d'allumage	Transistorisé
Largeur de la chenille	25,4 cm (10 po)
Longueur de la chenille	170,1 cm (67 po)
Tension de la chenille (échelle)	6,4 à 9,5 mm (1/4 à 3/8 po)
Style de chenille	Cobra
Bougie d'allumage	NGK BPR4ES
Écartement des électrodes	0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,031 po)
Réglage de l'allumage (constant)	24° avant PMH @ 3600 TR/MN
CARBURATEUR	
Type	Mikuni BV18-11-84Z1
CHÂSSIS	
Longueur hors tout	185,4 cm (73 po)
Hauteur hors tout	86,3 cm (34 po)
Largeur hors tout	91,4 cm (36 po)
Écartement des skis (centre en centre — braquage)	77,4 cm (30,5 po)
DIVERS	
Essence (recommandée)	Ordinaire sans plomb avec indice d'octane minimal de 87
Capacité du réservoir d'essence (évaluée)	1,7 L (0,45 U.S. gal)
Huile à moteur (recommandée)	Synthétique 0W-40
Capacité d'huile du carter moteur	600 mL (20,3 fl oz)
Filtre à air	Élément en mousse de polyuréthane semi-humide
Feu arrière (n/p)	0609-934
Phare avant (n/p)	0609-991
Système de démarrage	Lanceur à rappel manuel
Poids à sec	75,0 kg (167 lb)
Vibration — Main / Bras	< 2.5 m / deuxième^2
Vibration — Siège	< 0.5 m / deuxième^2

Les spécifications sont sujet à changement sans préavis.

Étiquettes d’avertissement et information

Cette motoneige porte des étiquettes avec des informations importantes sur la sécurité. Toute personne qui conduit la motoneige doit lire et comprendre ces renseignements avant de conduire. Les étiquettes doivent être considérées comme des parties fixes et permanentes du motoneige. Si une étiquette se détache ou devient illisible, contactez votre concessionnaire agréé pour en avoir une autre.





ONS-523

Préparation à une utilisation sécuritaire de la ZR 120

■ REMARQUE : Cette section ainsi que la section Utilisation de la ZR 120 doit être lue et expliquée à l'enfant/ usager par le propriétaire/ parent/ tuteur. Référez-vous à la section Emplacement des commandes ou à la motoneige pendant que vous expliquez cette section.

Comme la plupart des garçons et des filles, tu attends avec impatience de pouvoir conduire la motoneige. Souviens-toi que la motoneige n'est pas un jouet. On doit toujours la conduire prudemment!

Premièrement, tu dois comprendre les commandes, savoir où elles se trouvent et comment les utiliser correctement.

A. **LEVIER DU FREIN** — Pour ralentir ou arrêter la motoneige, le levier du frein doit être tiré (pressé) vers la poignée du guidon.

■ REMARQUE : Lorsque le frein est utilisé, l'accélérateur doit être en position ralenti (relâchée).

B. **MANETTE DES GAZ** — Il contrôle la vitesse de la motoneige. Plus le manette est près de la poignée du guidon (plus on la presse), plus la motoneige ira vite.

C. **INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE** — Lorsque la clé est à la position OFF, le moteur ne démarrera pas et ne tournera pas. Si la clé est tournée à la position RUN, le moteur démarrera et tournera.

D. **INTERRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE** — S'il se produit quelque chose que tu ne comprends pas ou s'il y a une urgence, mets l'interrupteur d'arrêt d'urgence à la position OFF (abaissée) pour arrêter immédiatement le moteur.

E. **CAPUCHON COUPE-CIRCUIT** — Le moteur ne démarrera pas et ne tournera pas à moins que la capuchon coupe-circuit ne soit connectée à celui-ci, qui est situé en haut à droite du tableau des commandes. La corde DOIT ÊTRE attachée au l'opérateur avant toute tentative de démarrage du moteur.

Deuxièmement, il y a plusieurs choses que tu dois vérifier avant chaque démarrage du moteur.

A. Assure-toi que le levier du frein fonctionne correctement (bouge librement) en le tirant (pressant) et en le relâchant plusieurs fois.

B. Assure-toi que le manette des gaz fonctionne correctement (bouge librement) et qu'elle revient brusquement à la position ralenti lorsqu'elle est relâchée. Le manette est à la position ralenti lorsqu'elle est le plus éloigné de la poignée du guidon. Si le manette ne revient pas brusquement, il ne faut pas démarrer le moteur et le système de le manette des gaz doit être réparé.

C. Assure-toi que tu es suffisamment vêtu pour te garder au chaud mais ne porte JAMAIS de vêtements tels qu'un foulard long ou qui traîne ou des longs lacets de chaussures qui pourraient se prendre dans une partie en mouvement de la motoneige.

Troisièmement, assure-toi que tu peux répondre oui à toutes les questions suivantes avant chaque promenade.

A. As-tu la permission du propriétaire, de tes parents ou de ton tuteur d'utiliser la motoneige?

B. Avez-vous un casque sécuritaire approuvé sur la tête?

C. Portez-vous quelque chose pour protéger les yeux (comme des lunettes protectrices ou une visière)?

D. Es-tu habillé assez chaudement?

E. Portez-vous des vêtements de protection appropriés?

F. Est-ce que tes parents ou ton tuteur ont vérifié si tu avais assez d'essence?

G. Est-ce que le manette des gaz et le levier du frein bougent librement?

H. Est-ce que toutes les protections et les housses sont à la bonne place? Est-ce que le capot est bien fixé?

I. Est-ce qu'il y a un endroit sécuritaire où tu peux conduire? Est-ce que cet endroit est libre de roches, d'arbres, de circulation, etc.?

Utilisation de la ZR 120

Tu dois toujours être responsable, prudent et prévenant dans l'utilisation de la motoneige. Nous nous soucions de ta sécurité et tu dois toujours faire de même.

A. Lorsque tu apprends à utiliser la motoneige, demande à tes parents ou à ton tuteur de t'emmener dans un endroit dégagé pour t'entraîner à démarrer, à arrêter et à faire des huit. Cet exercice est important pour que tu aies ta motoneige bien en main. Tu apprendras également comment la motoneige se comporte dans différentes conditions (neige profonde, neige tassée, etc.).

B. Demeure toujours assis sur le siège et garde les deux pieds sur les marchepieds lorsque tu utilise la motoneige. Ne descend pas de la motoneige avant qu'elle ne soit complètement immobilisée.

C. Ne conduis jamais la motoneige plus vite qu'à une vitesse sécuritaire. Ne conduis pas trop près des routes, des bâtiments, des arbres, d'autres motoneiges ou des gens. Ne cherche jamais à épater!

D. N'utilise jamais la motoneige si le phare et le feu arrière ne fonctionnent pas correctement.

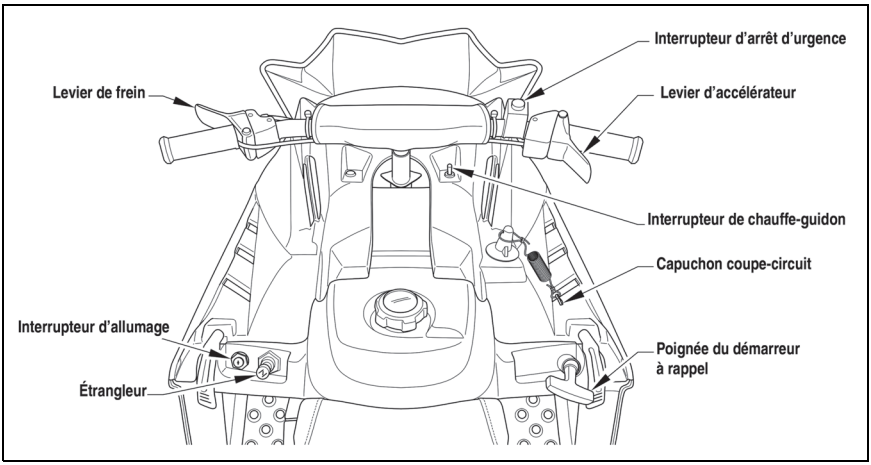
E. La motoneige est conçue pour que tu t'amuses. NE FAIS PAS monter tes amis. Cette motoneige est faite pour transporter une personne seulement.

F. Ne remorque pas de luges, traîneaux, etc. derrière la motoneige.

G. Si tu es coincé, coupe le moteur et va chercher de l'aide.

Information générale

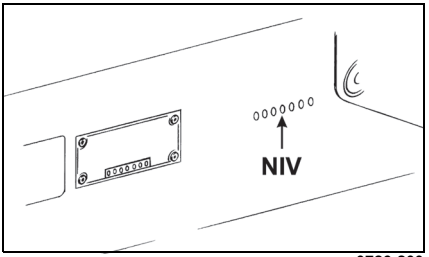
Emplacement des commandes



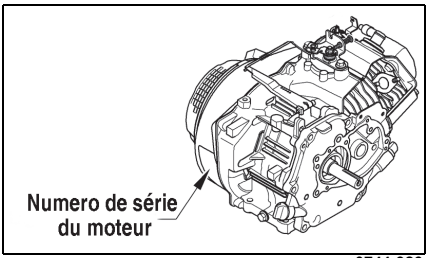
0750-991

Identification de la motoneige

Cette motoneige possède deux numéros d'identification : Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est estampé sur le côté droit du tunnel et le numéro de série du moteur (NSM) est sur le devant du lancer à rappel.



0726-200



0744-926

Le concessionnaire exigera ces numéros afin de compléter correctement les déclarations de dommages. Arctic Cat n'accordera aucune garantie si le NSM ou le NIV ont été enlevés ou altérés de quelque manière que ce soit.

Soyez toujours prêt à fournir le modèle de la motoneige, le NIV, et le numéro de série du moteur lorsque vous contactez un concessionnaire de motoneiges Arctic Cat autorisé au sujet des pièces, du service, des accessoires ou de la garantie. Si tout le moteur doit être remplacé, demandez au concessionnaire d'aviser Arctic Cat pour obtenir l'information exacte concernant l'enregistrement.

Essence — huile

Cette motoneige a un moteur à 4-temps; par conséquent, il n'est pas nécessaire de mélanger l'essence et l'huile à l'avance.

Essence recommandée

Il est recommandé, avec cette motoneige, d'utiliser de l'essence ordinaire sans plomb avec un indice d'octane minimal de 87. Les essences oxygénées sont acceptables. N'utilisez pas d'essences contenant du méthanol.

ATTENTION

N'utilisez pas de carburant incolore ou d'essence contenant du méthanol. Seuls les additifs d'essence approuvés par Arctic Cat peuvent être utilisés.

■ REMARQUE : Si vous n'êtes pas satisfait de l'économie d'essence du moteur lors de l'utilisation d'un mélange essence/alcool, passez à l'essence sans plomb et sans alcool.

Étant donné que l'essence accroît son volume en même temps que sa température augmente, le réservoir d'essence ne doit être rempli qu'à sa capacité nominale. Un espace d'expansion doit être maintenu dans le réservoir, particulièrement si celui-ci est rempli d'essence froide et que la motoneige est ensuite déplacée vers un endroit chaud.

⚠ AVERTISSEMENT

Remplissez toujours le réservoir d'essence dans un endroit bien ventilé. N'ajoutez jamais d'essence dans le réservoir à proximité d'une flamme nue ou lorsque le moteur tourne. NE FUMEZ PAS pendant le remplissage du réservoir d'essence.

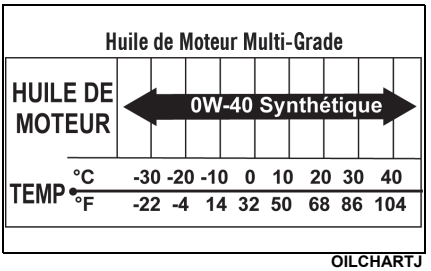
Huile recommandée

■ REMARQUE : Cette motoneige vient de l'usine avec une huile synthétique SAE 0W-40 installée.

Il est recommandé pour le moteur d'utiliser une huile synthétique 0W-40. Voyez le tableau de viscosité pour plus de renseignements.

ATTENTION

Toute huile utilisée au lieu de l'huile recommandée peut sérieusement endommager le moteur.



OILCHARTJ

Spécifications des motoneiges

Utilisez le code QR ci-dessous ou rendez-vous sur arcticcat.com/resources pour consulter la fiche technique propre au modèle.

Rodage du moteur

Le moteur requiert une courte période de rodage (approximativement 10 heures d'utilisation) avant d'être soumis à une charge lourde ou à une utilisation à pleins gaz. Un respect minutieux de la procédure de rodage contribuera à une performance optimale et à la longévité du moteur.

Durant le rodage, il est recommandé de n'accélérer qu'à moitié; cependant, de brèves accélérations à pleins gaz et des variations de la vitesse de conduite contribueront à un bon rodage du moteur. Après la période de rodage de 10 heures, la motoneige peut-être amenée chez un concessionnaire Arctic Cat autorisé pour une révision et un changement d'huile. Ce service est à la discrétion et aux frais du propriétaire de la motoneige.

Silencieux

Le silencieux est conçu pour diminuer le bruit du moteur et améliorer sa performance d'ensemble. Si le silencieux est retiré du moteur, celui-ci sera gravement endommagé.

Instructions d'utilisation

Démarrage et arrêt du moteur

⚠ AVERTISSEMENT

Ne permettez jamais à quiconque de se tenir devant la motoneige, surtout au moment du démarrage.

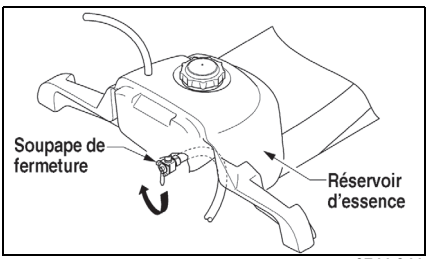
Il est impératif de procéder à toutes les vérifications de sécurité trouvées dans le livret de la Manuel de sécurité du motoneigiste soit effectuées avant tout démarrage du moteur.

Cette motoneige est équipée d'un démarreur à rappel. La poignée du démarreur à rappel est située en bas à droite du tableau des commandes.

■ REMARQUE : Si la corde d'appoint de démarrage se casse ou si le démarreur d'appoint ne fonctionnerait pas, amenez la motoneige chez un détaillant Arctic Cat autorisé pour obtenir du service.

Pour démarrer le moteur, respectez la procédure suivante :

1. Testez la manette des gaz en la pressant et en la relâchant complètement plusieurs fois. La manette DOIT revenir brusquement et complètement à la position ralenti.
2. Ouvrez la soupape de fermeture du réservoir d'essence située sous le réservoir en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Ouvrez la soupape complètement car elle pourrait se fermer durant l'utilisation de la motoneige à cause des vibrations du moteur.



0744-944

3. Insérez la clé dans l'interrupteur d'allumage, puis tournez-la à la position RUN.

■ REMARQUE : Assurez-vous que l'interrupteur d'arrêt d'urgence soit à la position ON (en haut) et que la capuchon soit connectée au coupe-circuit.

4. Lorsque le moteur est froid, tirez complètement l'étrangleur. Si le moteur est chaud, il n'est normalement pas nécessaire de tirer l'étrangleur.
5. Tirez lentement la poignée du démarreur à rappel jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez brusquement. Le moteur devrait démarrer; cependant, s'il ne démarre pas, répétez cette étape.

ATTENTION

Pour éviter d'endommager le démarreur à rappel, NE TIREZ PAS la corde jusqu'à sa limite et ne relâchez pas la poignée du démarreur à rappel à partir d'une position étendue. Laissez la corde se rembobiner lentement.

6. Lorsque le moteur démarre, enfoncez l'étrangleur approximativement à moitié. Si le moteur est froid, laissez-le chauffer pendant 2 ou 3 minutes. Enfoncez complètement l'étrangleur après cette période.
7. Noyage du carburateur - Si le moteur ne démarre pas lorsque vous utilisez l'étrangleur mais semble prêt à démarrer, enfoncez complètement l'étrangleur.

■ REMARQUE : L'utilisation continue de l'étrangleur ne fera que noyer le moteur encore plus.

■ REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas lorsque vous essayez de démarrer en pressant l'accélérateur, retirez la bougie d'allumage pour la nettoyer et la sécher à fond, ou pour en installer une nouvelle qui soit recommandée et qui dispose d'un écartement des électrodes approprié.

8. Pour couper le moteur, tournez la clé de contact à la position OFF, mettez l'interrupteur d'arrêt d'urgence à la position OFF (en bas) ou tirez sur la capuchon coupe-circuit.

■ REMARQUE : À moins que le moteur ne soit démarré de nouveau dans un bref laps de temps, fermer la soupape de fermeture du réservoir d'essence (située sous le réservoir d'essence) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

ATTENTION

Si la motoneige ne sera pas utilisée pour une longue période, assurez-vous de fermer la soupape de fermeture du réservoir d'essence.

Tableau d'entretien/mise au point périodique

	Quotidien	1st 10 Heures (2 Semaines)	À Tous 20 Heures (1 Mois)	À Tous 50 Heures (3 Mois)	À Tous 100 Heures (6 Mois)	À Tous 300 Heures (12 Mois)
Jeu des soupapes						IA
Compression du moteur						I
Bougie					I	
Tuyaux d'essence	I-R					Replacez à tous les 3 ans
Soupape de fermeture du réservoir d'essence	I				IN*	
Cuve du carburateur	I				N*	
Huile à moteur	I	R*			R*	
Écrous/boulons	I			Rs		
Suspension arrière			IN			
Lanceur à rappel	I					I-IN-IL-*
Filtre à air			I*	N*		
Carburateur						IN
Vis d'air pilote						IA
Filtre de conduite de carburant			I			

N = Nettoyer
I = Inspectez
R = Replacez
Rs = Resserrez
IA = Inspectez et ajustez (si nécessaire)
IN = Inspectez et nettoyer (replacez si nécessaire)
IL = Inspectez et lubrifiez (replacez si nécessaire)
* = Entretenir plus souvent si l'usage est fait en conditions défavorables

Proposition 65 de la Californie

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement du moteur provenant de ce produit contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme causant le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres effets nocifs sur la reproduction.

Entretien

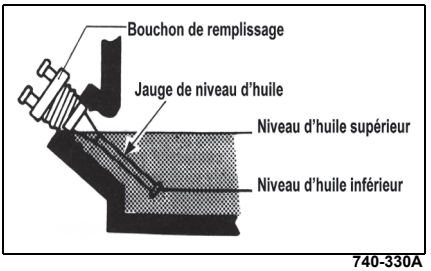
Huile de moteur

■ REMARQUE : Après la période de rodage du moteur, l'huile de moteur devrait être changée à toutes les 100 heures d'utilisation (6 mois) et avant un remisage prolongé.

Vérification

Le niveau d'huile du moteur doit être vérifié chaque jour avant de mettre la motoneige en marche. Pour vérifier le niveau d'huile du moteur, veuillez suivre les procédés suivants :

■ REMARQUE : L'avant de la motoneige doit être élevée jusqu'à ce que le bas de pare-chocs avant est approximativement 47 cm (18,5 po) au-dessus le sol lorsque vous vérifiez le niveau d'huile. Assurez-vous également que le moteur est «refroidi» à la température ambiante afin de permettre à l'huile de se vidanger dans le puisard.



740-330A

1. Défaites les deux attaches de retenue et ouvrez le capot.
2. Tournez la tige de niveau d'huile dans le sens anti-horaire; ensuite retirer la tige du vilebrequin et essuyez-la.

ATTENTION

Nettoyez la partie entourant le trou de remplissage afin d'empêcher la saleté, les débris, etc. de pénétrer dans le moteur.

3. Insérez la bague dans le carter moteur; puis retirez et vérifiez le niveau d'huile sur la bague.

ATTENTION

Le fait de trouver de l'huile dans le carter moteur ne signifie pas que le niveau se situe dans la gamme de fonctionnement sécuritaire. Utilisez toujours la jauge de niveau d'huile pour vérifier l'huile moteur. Ne faites jamais fonctionner le moteur lorsque le niveau d'huile se situe sous le point de débordement du trou de remplissage.

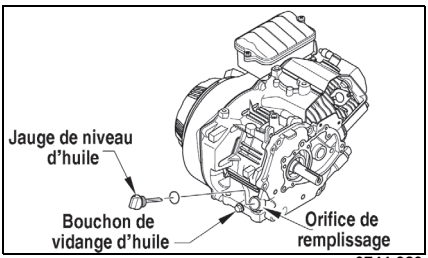
■ REMARQUE : Si le niveau d'huile est à ou sous la marque de niveau d'huile, rajoutez de l'huile recommandée jusqu'à ce qu'elle atteigne la marque de niveau d'huile.

4. Insérez la tige de niveau d'huile dans le vilebrequin; ensuite tournez la tige dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que cela soit bien en place.
5. Fermez le capot et rattachez avec les attaches de retenue.

Changer

Pour changer l'huile du moteur, suivez le procédé suivant :

■ REMARQUE : L'avant de la motoneige doit être élevée jusqu'à ce que le moteur soit en position horizontale pour changer l'huile.



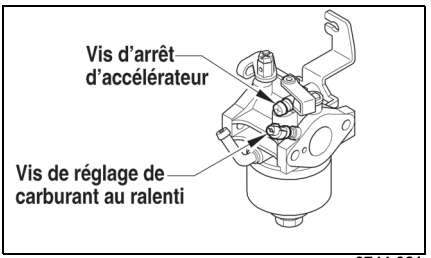
0744-920

1. Retirez le bouchon d'accès; ensuite placez une bassine de vidange sous le moteur.
2. Défaites les deux attaches de retenue et ouvrez le capot.
3. Dévissez la tige de niveau d'huile; ensuite sortez le bouchon de vidange d'huile du carter et laissez l'huile se vider.
4. Réinstallez le bouchon de vidange.

5. Retirez la tige de niveau d'huile; ensuite remplissez le trou de remplissage avec 600 mL (20,3 onces) d'huile recommandée.
6. Réinstallez la tige de niveau d'huile et serrez bien fort. Installez le bouchon d'accès.
7. Fermez le capot et rattachez avec les courroies de attaches et loquet.

Carburateur

Le carburateur a été calibré pour des conditions de conduite moyennes; cependant, l'altitude, la température et l'usure générale peuvent nécessiter certains ajustements du carburateur. Étant donné que les ajustements de carburateur affectent sévèrement la performance du moteur, Arctic Cat recommande que toute modification du calibrage du carburateur interne soit effectuée par un concessionnaire de motoneiges Arctic Cat autorisé; cependant, il existe trois ajustements externes qui peuvent être faits sur le carburateur, au vis d'arrêt d'accélérateur, la vis de réglage de carburant au ralenti et du câble d'accélérateur.



0744-921

Vis d'arrêt d'accélérateur

Cette vis de réglage contrôle la position du siège de la soupape d'accélérateur qui à son tour détermine la vitesse du ralenti appropriée. Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse du ralenti du moteur et dans le sens contraire pour diminuer la vitesse du ralenti du moteur.

Vis de réglage de carburant au ralenti

Cette vis détermine le mélange carburant/air pour que le moteur tourne au ralenti. Pour ajuster, respectez la procédure suivante :

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner à mi-vitesse pendant 5 à 10 minutes pour le réchauffer.
2. Position l'accélérateur au ralenti; puis faites tourner le capuchon/aiguille de régleur de carburant au ralenti vers l'intérieur ou l'extérieur entre la range de réglage pour obtenir une performance à bas vitesse lisse.

Câble d'accélérateur

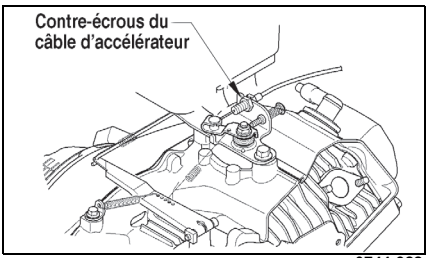
Le câble d'accélérateur est correctement ajusté lorsque (le moteur étant coupé) l'obturateur du carburateur est complètement ouvert (jusqu'à sa limite), tandis que l'accélérateur touche légèrement la poignée du guidon. Avec le levier dans cette position, le bras d'accélérateur sur le carburateur devrait être contre de vis de contrôle de vitesse.

Pour ajuster le câble d'accélérateur, respectez la procédure suivante :

⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'ajuster le câble d'accélérateur lorsque le moteur tourne sous peine de blessures.

1. Desserrez les contre-écrous du câble.



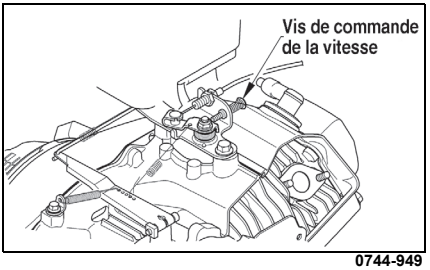
0744-922

2. Mettez le fil du câble d'accélérateur au raide et exercez une légère tension sur ce fil.
3. Resserrez les contre-écrous du câble.

⚠ AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS la motoneige lorsqu'un composant du système d'accélérateur est endommagé, éraillé, plié, usé ou incorrectement ajusté. Une utilisation de la motoneige lorsque le système d'accélérateur ne fonctionne pas correctement pourrait causer des blessures à l'usager.

Vis de commande de vitesse



0744-949

La vitesse maximale de la motoneige peut être réduite en ajustant la vis de commande de la vitesse.

Pour réduire la vitesse maximale, tournez la vis de commande de la vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre. N'AUGMENTEZ JAMAIS LA VITESSE MAXIMALE AU-DELÀ DE LA VITESSE MAXIMALE D'ORIGINE DE 12,8 KM/H (8 MI/H)!

Filtre de conduite de carburant

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'entretien ou de la révision d'un système de carburant présentant des risques de fuites de carburant, il ne doit y avoir aucune flamme nue à proximité, de même qu'il ne faut pas effectuer de soudures ou fumer.

Arctic Cat recommande que le filtre de conduite de carburant soit vérifié une fois par mois. Ce filtre est situé sur le parcours du carburant entre le réservoir d'essence et le carburateur. La seule manière de le nettoyer est de le purger en utilisant de l'essence propre. Pour vérifier, nettoyer ou remplacer le filtre, respectez la procédure suivante :

1. Tournez la soupape de fermeture du réservoir d'essence à la position CLOSED.
2. Retirez et jetez les crampons; puis détachez les tuyaux de carburant du filtre de conduite de carburant et retirez le filtre.
3. Installez le filtre de conduite de carburant dans le tuyau de carburant de manière à ce que la flèche sur le filtre pointe vers le carburateur. Assurez-vous que les tuyaux de carburant soient bien assujettis au filtre. Si un tuyau de carburant est mal assujetti, coupez 6 mm (1/4 po) du bout de ce tuyau, puis installez-le sur le filtre. Installez les crampons nouveaux.

ATTENTION

Les tuyaux de carburant doivent être bien assujettis au filtre de carburant. Si la longueur du tuyau de carburant ne le permet pas, remplacez ce tuyau. Après avoir installé les tuyaux de carburant sur le filtre, assurez-vous qu'ils ne sont pas en contact avec des composants chauds ou rotatifs.

4. Tournez la soupape de fermeture du réservoir d'essence à la position OPEN.

Filtre à air/filtre

Le filtre à l'intérieur du logement du filtre à air doit être tenu propre afin de fournir une bonne puissance du moteur et un bon kilométrage. Si la motoneige est utilisée dans des conditions normales, révisez le filtre à l'intervalle spécifié. Si la motoneige est utilisée dans de mauvaises conditions, révisez le filtre plus fréquemment. Respectez la procédure suivante pour retirer le filtre et pour l'inspecter et/ou le nettoyer.

ATTENTION

Dans le cas où la motoneige est utilisée dans de mauvaises conditions, le moteur peut être endommagé si le filtre à air n'est pas inspecté fréquemment.

1. Retirez les deux vis qui fixe le couvercle du filtre à air, puis retirez le couvercle.
2. Retirez le filtre de mousse de son logement.
3. Nettoyez le filtre de mousse à l'aide d'un solvant ininflammable, puis laissez sécher le filtre.

4. Mettez le filtre sec dans un sac de plastique; versez dans ce sac une huile pour filtre à air recommandée et faites-la bien pénétrer dans le filtre.

ATTENTION

Un filtre à air déchiré peut endommager le moteur en y laissant pénétrer des impuretés. Examinez le filtre avec attention avant et après l'avoir nettoyé afin de repérer les déchirures. Remplacez un filtre déchiré par un nouveau filtre.

5. Nettoyez les débris à l'intérieur du filtre à air. Assurez-vous qu'aucun débris ne pénètre dans le carburateur.
6. Replacez le filtre dans son logement.
7. Replacez le couvercle du filtre à air sur le logement; fixez-le ensuite à l'aide des vis.

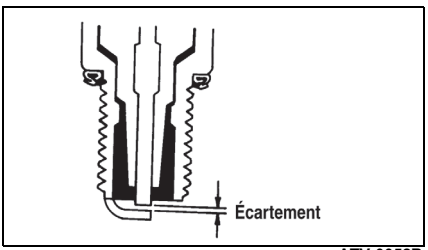
Bougie d'allumage

Cette motoneige est équipée d'une bougie spécifiée. Voir le tableau de spécifications pour la bougie d'allumage adéquate. Si la bougie démontre une couleur brun pâle c'est que la bougie est correcte. Une couleur blanche ou une couleur foncée indique que le moteur a besoin d'entretien ou que le carburateur a besoin d'ajustement. Vous devriez consulter un détaillant autorisé motoneige Arctic Cat si la bougie n'est pas d'une couleur brun pâle. Pour aider à empêcher l'encrassement par température froide, assurez-vous que le moteur est bien réchauffé avant de partir.

Pour maintenir une étincelle forte et chaude, gardez la bougie libre de carbone.

Avant d'enlevez la bougie, soyez certain de nettoyer la surface autour de la bougie. Si vous ne le faites pas, de la saleté pourrait entrer dans le moteur quand vous enlevez ou installez la bougie.

Ajustez l'écartement à montant spécifies pour un bon allumage (voir le tableau de spécifications). Utilisez un outil d'écartement pour vérifier l'écartement.



ATV-0052B

Quand vous installez la bougie, soyez certain de la serrer sécuritairement. Une nouvelle bougie devraient être serrée à 1/2 tour quand la rondelle touche la tête. Une bougie usagée devrait être serrée à 1/8 à 1/4 de tour quand elle entre en contact avec la tête.

Frein

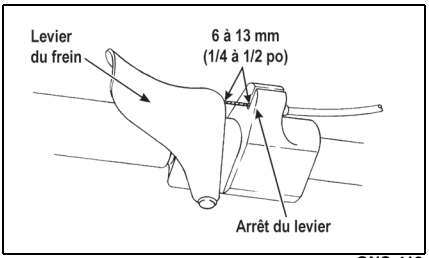
⚠ AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS la motoneige lorsqu'un composant du système de freinage est endommagé, usé ou incorrectement ajusté.

Arctic Cat recommande que tout le système de freinage soit vérifié quotidiennement afin de repérer l'usure ou les dommages et pour une utilisation en douceur. La bande de frein devrait être inspectée périodiquement afin de repérer les craquelures et de s'assurer que le revêtement intérieur est intact et n'est pas excessivement usé. Remplacez la bande de frein si elle est craquelée ou excessivement usée.

Vérification du déplacement du levier du frein

1. Pressez le levier du frein complètement.
2. Vérifiez la distance entre le levier du frein et l'arrêt du levier. Cette distance devrait se situer à l'intérieur de l'échelle spécifiée de 6 à 13 mm (1/4 à 1/2 po).



ONS-412

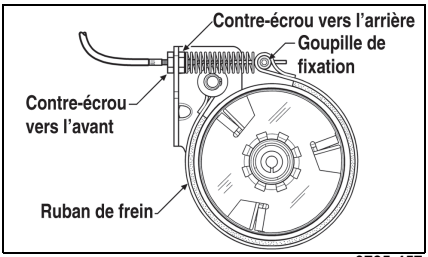
3. Si la distance de déplacement n'est pas telle que spécifié, ajustez le frein.

Ajustement du déplacement du levier du frein

Pour ajuster le déplacement du levier du frein, respectez la procédure suivante :

1. Retirez la protection de la chaîne d'entraînement.

2. Desserrez le contre-écrou vers l'arrière du câble de frein, puis resserrez le contre-écrou vers l'avant pour soulever le frein.



0735-457

3. Vérifiez la distance de déplacement du levier du frein périodiquement tandis que vous resserrez le contre-écrou avant. Lorsque la distance atteint l'échelle spécifiée de 6 à 13 mm (1/4 à 1/2 po), resserrez le contre-écrou arrière pour fixer l'ajustement.

Chaîne d'entraînement

La chaîne d'entraînement devrait être lubrifiée à toutes les 10 heures d'utilisation à l'aide d'un Lubrifiant synthétique pour chaîne Arctic Cat (n/p 0436-903) ou à l'aide d'un lubrifiant de chaîne sec à base de graphite approprié. L'utilisation d'un tel lubrifiant de chaîne minimisera l'accumulation de saleté sur la chaîne d'entraînement. Inspectez celle-ci avant chaque lubrification pour repérer l'accumulation de saleté.

Pour lubrifier la chaîne d'entraînement, coupez le moteur et attendez que toutes les parties en mouvement s'arrêtent; retirez la protection de la chaîne d'entraînement et lubrifiez celle-ci. Après avoir lubrifié la chaîne d'entraînement, réinstallez sa protection.

■ REMARQUE : Si le lubrifiant pour chaîne recommandé ou un lubrifiant de chaîne sec à base de graphite n'est pas disponible, lubrifiez la chaîne d'entraînement avec plusieurs gouttes d'huile à base de pétrole. Si la motoneige est utilisée durant l'été avec l'ensemble de roues optionnel, la chaîne d'entraînement devrait être lubrifiée plus fréquemment.

Tendeur de la chaîne d'entraînement

Le tendeur de la chaîne d'entraînement est automatique; par conséquent, il ne requiert pas d'ajustement de la part du propriétaire de la motoneige. Le tendeur et la chaîne devraient être vérifiés annuellement pour s'assurer de leur bon fonctionnement, repérer l'usure excessive et les remplacer lorsque nécessaire. Vérifiez le tendeur en appuyant dessus et en le relâchant. Il devrait immédiatement se redresser et rétablir la tension de la chaîne d'entraînement.

Tension de la chenille

■ REMARQUE : La tension et l'alignement de la chenille sont étroitement liés; par conséquent, vérifiez toujours les deux, même si un seul ajustement semble nécessaire.

La tension de la chenille est directement reliée à la performance d'ensemble de la motoneige. Si la chenille est trop relâchée, elle peut claquer contre le tunnel et ainsi s'user, ou cliqueter sur ses roues d'entraînement. Arctic Cat recommande que la tension de la chenille soit vérifiée une fois par mois et ajustée en conséquence.

⚠ AVERTISSEMENT

La tension de la chenille doit être correctement maintenue. Ne laissez pas la chenille se relâcher excessivement sous peine de blessures.

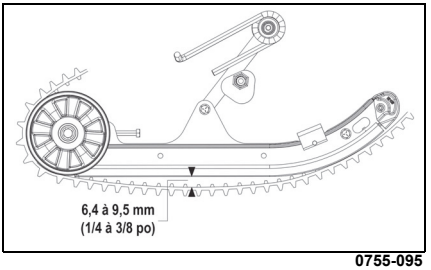
Vérification

⚠ AVERTISSEMENT

N'ESSAYEZ PAS de vérifier ou d'ajuster la tension de la chenille lorsque le moteur tourne. Tournez la clé de contact à la position OFF. Le contact avec une chenille en mouvement pourrait causer des blessures.

1. Retirez l'excès de glace et les accumulations de neige de la chenille, des roues d'entraînement de la chenille et de l'intérieur du train de chenille.
2. Placez l'arrière de la motoneige sur un support de sécurité suffisamment haut pour que la chenille ne touche pas le sol.

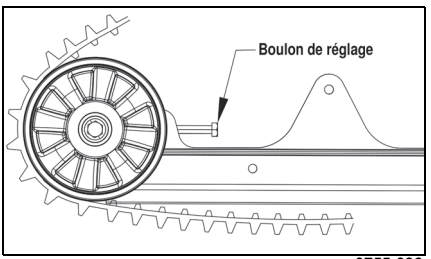
3. Sans exercez aucune pression sur la chenille, mesurez la distance entre le dessous de la bande d'usure et la surface intérieure de la chenille. Cette mesure doit correspondre aux spécifications — 6,4 à 9,5 mm (1/4 à 3/8 po). Si ce n'est pas le cas, un ajustement est nécessaire.



0755-095

Ajustement

1. Desserrez les vis d'assemblage de la roue de support.
2. Si la déflexion (la distance entre le dessous de la bande d'usure et l'intérieur de la chenille) excède les spécifications, resserrez les boulons de réglage pour mettre la chenille plus au raide.
3. Si la distance entre le dessous de la bande d'usure et la surface intérieure de la chenille est inférieure aux spécifications, desserrez les boulons de réglage pour ajouter du mou à la chenille.



0755-096

■ REMARQUE : Pour assurer un ajustement correct de la tension de la chenille, effectuez tous les ajustements des deux côtés de la motoneige.

4. Vérification de l'alignement de la chenille (voir la section Alignement de la chenille).
5. Lorsque vous avez obtenu la tension de chenille appropriée, resserrez les vis d'assemblage de la roue de support.

■ REMARQUE : Étant donné que la tension de la chenille et son alignement sont étroitement liés, vérifiez toujours les deux même si un seul ajustement semble nécessaire.

⚠ AVERTISSEMENT

Si les contre-écrous ne sont pas correctement serrés, les boulons de réglage peuvent se desserrer, causer un relâchement extrême de la chenille et, dans certaines conditions d'utilisation, permettre aux roues de support d'accrocher les tenon-guides de la chenille et de forcer celle-ci contre le tunnel, la «verrouillant». Le verrouillage de la chenille pendant que la motoneige est utilisée peut causer des blessures graves.

Alignement de la chenille

L'alignement correct de la chenille est obtenu lorsque les roues de support se situent à égale distance l'extérieur de la chenille. Il se produira une usure excessive des roues de support, des tenons d'entraînement et de la chenille si celle-ci est incorrectement alignée. Arctic Cat recommande que l'alignement de la chenille soit vérifié une fois par semaine ou à l'occasion de l'ajustement de la tension de la chenille.

Vérification

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que la clé de contact soit à la position OFF et que la chenille ne soit pas en mouvement avant de vérifier ou d'ajuster l'alignement de la chenille. Un contact avec une chenille en mouvement pourrait causer des blessures.

1. Retirez l'excès de glace et les accumulations de neige de la chenille, des roues d'entraînement de la chenille et de l'intérieur du train de la chenille.

2. Placez les pointes des skis contre un mur. Puis, en utilisant un support de sécurité protégé, soulevez l'arrière de la motoneige du plancher en vous assurant que la chenille est libre de tourner.

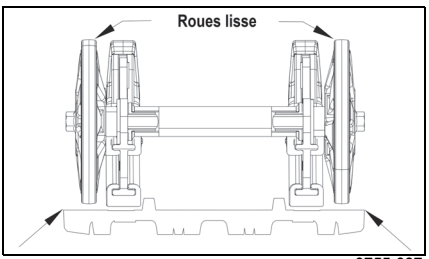
⚠ AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, les pointes des skis doivent être placées contre un mur ou un objet similaire.

3. Démarrez le moteur et accélérez légèrement. Accélérez juste assez pour que la chenille fasse plusieurs tours. COUPEZ LE MOTEUR.

■ REMARQUE : Laissez la chenille s'arrêter librement. N'UTILISEZ PAS le frein car cela pourrait causer un alignement incorrect.

4. Lorsque la chenille s'arrête, vérifiez la distance entre les roues de support et les tenons-guide à l'intérieur de la chenille. Si cette distance est la même des deux côtés, aucun ajustement n'est nécessaire.

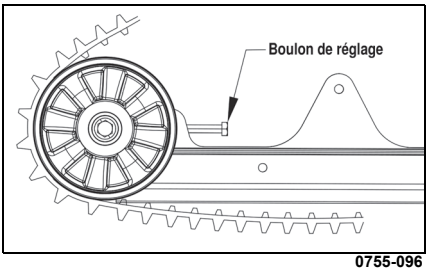


0755-097

5. Si la distance entre les roues de support arrière et les tenons-guide à l'intérieur de la chenille n'est pas la même des deux côtés, un ajustement est nécessaire.

Ajustement

1. Du côté de la chenille où les tenons-guide à l'intérieur de la chenille sont les plus proches de la roue de support arrière, desserrez le boulon d'assemblage de la roue de support et le contre-écrou du boulon de réglage, puis tournez le boulon de réglage d'un tour à un tour et demi dans le sens des aiguilles d'une montre.



0755-096

2. Vérifiez l'alignement de la chenille et poursuivez l'ajustement jusqu'à ce que l'alignement approprié soit obtenu.

■ REMARQUE : Assurez-vous qu'une tension de chenille appropriée soit maintenue après l'ajustement de l'alignement de la chenille (voir la section Tension de la chenille).

3. Après avoir obtenu un alignement de chenille approprié, resserrez la vis d'assemblage de la roue de support.
4. Essayez la chenille sur le terrain dans des conditions réelles.
5. Après l'essai sur le terrain, vérifiez l'alignement de la chenille. Si un ajustement supplémentaire est nécessaire, répétez la procédure Ajustement de l'alignement de la chenille.

Réglage des ressorts d'amortisseur de ski avant

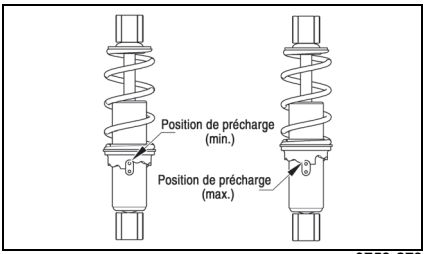
Les ressorts d'amortisseur de ski avant sont réglables pour au style de conduite de l'opérateur.

■ REMARQUE : Un réglage égal des deux côtés de la motoneige devrait être effectué.

Les amortisseurs avant disposent d'un manchon de réglage à cinq positions de précharge qui peut se tourner à l'aide de la clé à ergots, pour augmenter ou diminuer la tension du ressort à boudin.

Pour régler la force du ressort de ces amortisseurs, tournez le manchon de réglage de précharge avec une clé à ergots appropriée, afin d'obtenir la tension de ressort souhaitée.

Position	Tension de ressort	Réglage	Charge
1	↓	Souple	Légere
2		↕	↕
3			
4			
5	Plus forte	Rigide	Lourde



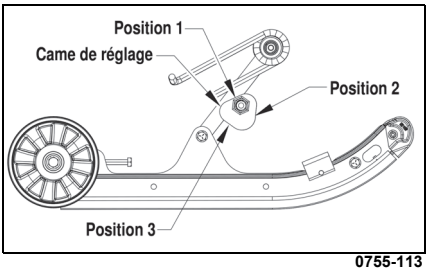
0753-279

Réglage de la tension du ressort arrière

Pour régler la tension du ressort arrière, il suffit de faire tourner les cames de réglage. Pour une suspension plus raide, choisissez la position 3. Le conducteur de poids léger ou pour une randonnée à basse vitesse, vous voudrez la position 1. La position 2 est conçue pour le conducteur moyen manoeuvrant sa motoneige dans des conditions normales. Faites toujours tourner la came de la position légère à celle plus lourde.

ATTENTION

Ne forcez jamais les cames de réglage en passant de la position plus basse à celle plus élevée. Des dommages à la came peuvent en résulter.



0755-113

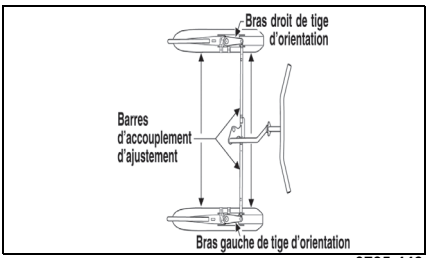
Pour faire tourner la came de réglage, utilisez une clef à 13/16 po. Tournez la came jusqu'à ce que la came soit dans la position désirée. Pour une randonnée plus rigide, tournez la came de façon à faire lever le bout du ressort. Réglez l'autre came de façon identique.

Alignement des skis

Les skis ont été alignés durant la préparation avant livraison de la motoneige. Habituellement, l'alignement des skis ne changera pas à moins que la motoneige ne frappe une roche ou un objet dur similaire lorsqu'elle est utilisée. Arctic Cat recommande que l'alignement des skis soit vérifié une fois par semaine.

Vérification

1. Orientez le guidon tout droit.
2. Mesurez la distance entre les bords intérieurs des skis. Assurez-vous que ces mesures soient prises derrière le support de montage avant et devant le support de montage arrière.



0735-446

■ **REMARQUE : L'alignement des skis est correct lorsque les skis sont parallèles l'un à l'autre (les mesures sont égales à l'avant et à l'arrière) ou lorsque les skis présentent une divergence maximale de 6 mm (1/4 po) (c'est-à-dire que la mesure à l'avant a 6 mm [1/4 po] de plus que la mesure à l'arrière).**

3. Si l'alignement des skis ne correspond pas aux spécifications, la motoneige aura tendance à dévier et pourra être difficile à contrôler. Par conséquent, un ajustement est nécessaire.

Ajustement

1. Assurez-vous que la clé de contact soit à la position OFF.
2. Procédez à un examen visuel des skis afin de déterminer lequel d'entre eux n'est pas aligné par rapport au guidon.
3. Ouvrez le capot et desserrez le contre-écrou sur chaque rotule de la barre d'accouplement d'ajustement.
4. Tout en maintenant le ski dans sa position, tournez la barre d'accouplement d'ajustement jusqu'à ce la distance entre les skis corresponde aux spécifications.
5. Lorsque l'alignement des skis approprié est obtenu, appliquez de la Loctite bleue 243 aux éléments vissés à l'aide de contre-écrous et resserrez bien chaque contre-écrou contre son barre d'accouplement d'ajustement.

⚠ AVERTISSEMENT

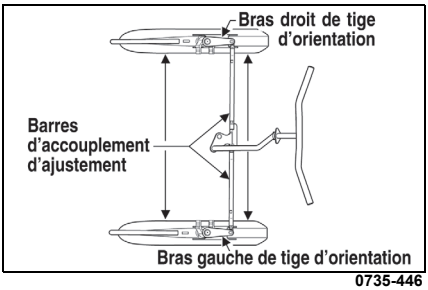
Ne négligez pas de verrouiller la barre d'accouplement en resserrant les contre-écrous contre leurs barres d'accouplement d'ajustement, sous peine de perte de contrôle de la motoneige et de blessures possibles.

Alignement de la direction

Procédez à un examen visuel de l'alignement de la direction en orientant le guidon tout droit et en vous assurant que les skis pointent tout droit. Si ce n'est pas le cas, effectuez un ajustement en respectant la procédure suivante :

■ **REMARQUE : La procédure qui suit peut être utilisée pour ajuster l'alignement de l'un ou l'autre des skis.**

1. Déterminez lequel des skis n'est pas aligné, puis déverrouillez la barre d'accouplement d'ajustement en desserrant les contre-écrous.



0735-446

2. Ajustez l'alignement du ski en tournant la barre d'accouplement d'ajustement.
3. Lorsque l'alignement correct de la direction est obtenu, appliquez de la Loctite bleue 243 aux éléments vissés à l'aide de contre-écrous et resserrez bien chaque contre-écrou contre son barre d'accouplement d'ajustement.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne négligez pas de verrouiller la barre d'accouplement de direction en resserrant les contre-écrous contre leurs barres d'accouplement d'ajustement, sous peine de perte de contrôle de la motoneige et de blessures possibles.

Barres d'usure des skis

Les barres d'usure des skis sont des barres remplaçables attachées en dessous des skis. La fonction de ces barres d'usure est d'assister les virages de la motoneige, de minimiser l'usure des skis et d'assurer un bon contrôle de la direction. Si la motoneige est principalement utilisée dans la neige profonde, l'usure des barres d'usure des skis sera minimale; cependant, si la motoneige est utilisée sur un terrain où la couverture de neige est minimale, les barres d'usure des skis s'useront plus rapidement.

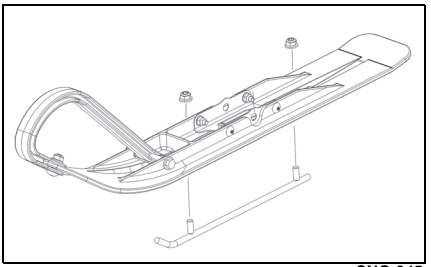
Afin de maintenir de bonnes caractéristiques de direction, Arctic Cat recommande que les barres d'usure des skis soient vérifiées une fois par semaine et qu'elles soient remplacées si elles sont usées à la moitié du diamètre original. Les barres d'usure des skis sont disponibles chez les concessionnaires de motoneiges Arctic Cat autorisés.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de la motoneige lorsque les barres d'usure des skis sont excessivement usées peut résulter en une perte du contrôle de la direction.

Démontage des barres d'usure des skis

1. Retirez la glace et les accumulations de neige du ski.
2. Retirez les écrous de blocage qui fixent la barre d'usure au ski.



SNO-945

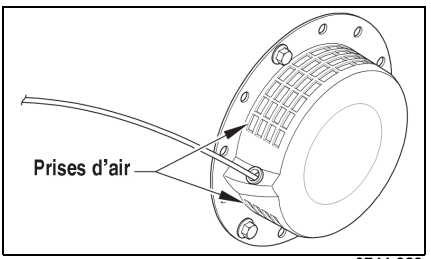
3. Retirez la barre d'usure.

Installation des barres d'usure des skis

1. Insérez les goujons de la barre d'usure dans les trous du ski.
2. Centrez les goujons de la barre d'usure dans les trous et installez les écrous de blocage.
3. Resserrez bien les écrous de blocage.

Prises d'air du démarreur à rappel

Il est important que les prises d'air situées sur le démarreur à rappel soient toujours propres afin d'assurer un refroidissement correct du moteur. Ces prises d'air devraient être vérifiées périodiquement et nettoyées si nécessaire.



0744-923

ATTENTION

Si les prises d'air ne sont pas toujours propres, il est possible que le moteur subisse une grave surchauffe et soit endommagé.

Lumières

Pour changer l'ampoule du phare, suivez le procédé suivant :

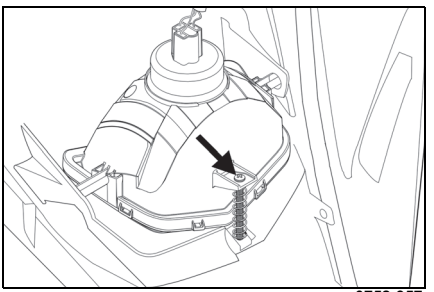
1. Ouvrez le capot; ensuite débranchez le raccord de faisceau de l'ampoule de phare.
2. Retirez l'ampoule du logement en la tournant dans le sens inverse d'une aiguille de montre jusqu'à ce qu'elle soit desserrée.

ATTENTION

Ne touchez pas la portion en verre de l'ampoule. Si elle se voit touchée, elle doit être nettoyée avec un tissu propre et sec avant d'être réinstallée.

3. Installez la nouvelle ampoule dans le logement; puis tournez l'ampoule dans le sens horaire jusqu'à il est soit en position.

L'orientation du phare peut être ajustée afin de fournir un éclairage maximal à l'usager. Pour ce faire, ajustez la vis jusqu'à ce que l'éclairage maximal soit évident pour l'usager.



0752-957

Préparation au remisage

Avant le remisage de la motoneige, il est extrêmement important qu'elle soit révisée correctement afin de prévenir la corrosion et la détérioration des composants. Arctic Cat recommande la procédure suivante de préparation de la motoneige au remisage :

1. Nettoyez le coussin de siège avec un produit de Protection pour le vinyle et un chiffon humide.
2. Nettoyez la motoneige à fond en la lavant au jet pour enlever la saleté, l'huile, l'herbe et les autres corps étrangers du train, du tunnel, du capot et de la coque. Laissez bien sécher la motoneige. NE LAISSEZ PAS l'eau pénétrer à l'intérieur du moteur.
3. Vidangez toute l'essence du réservoir d'essence. Fermez la soupape de fermeture du réservoir d'essence en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Vidangez l'essence du carburateur en desserrant le vis de vidange de la cuve du carburateur.
4. Bouchez la sortie du silencieux avec un chiffon propre.
5. Avec la clé de contact à la position OFF :
   A. Déconnectez le fil haute tension de la bougie d'allumage, puis retirez la bougie d'allumage.
   B. Versez 10 mL (deux cuillerées à café environ) d'huile à base de pétrole dans le puits de bougie, puis tirez lentement la poignée du démarreur à rappel une cinq de fois.

ATTENTION

N'emballez jamais le moteur sans mettre la bougie d'allumage à la masse, sous peine d'endommager l'allumage transistorisé.

   C. Installez la bougie d'allumage et connectez le fil haute tension.
6. Retirez la chaîne d'entraînement et nettoyez-la à fond dans un solvant. Réinstallez la chaîne d'entraînement et lubrifiez-la à l'aide d'un lubrifiant de chaîne sec à base de graphite.
7. Changez l'huile, puis nettoyez le filtre à air.
8. Resserrez bien tous les écrous, les boulons d'assemblage et les vis.
9. Assurez-vous que tous les rivets maintenant des composants soient resserrés. Remplacez tous les rivets desserrés.
10. Nettoyez et polissez le capot, le tableau des commandes et le châssis. N'UTILISEZ PAS DE SOLVANTS. LE GAZ PROPULSEUR ENDOMMAGERA LE FINI.
11. Si possible, remisez la motoneige à l'intérieur. Soulevez l'arrière de la motoneige du plancher et bloquez-le ainsi. Recouvrez la motoneige d'une housse de motoneige afin de la protéger de la saleté et de la poussière.
12. Si la motoneige doit être remisée à l'extérieur, surélevez-la complètement et recouvrez-la d'une housse de motoneige afin de la protéger de la saleté, de la poussière et de la pluie.

ATTENTION

Évitez d'utiliser une housse de plastique car l'humidité s'accumulera sur la motoneige et causera de la corrosion.

Préparation après le remisage

Sortir la motoneige du remisage et la préparer correctement pour son utilisation permet de s'assurer de nombreux kilomètres et de nombreuses heures de conduite sans problèmes. Arctic Cat recommande la procédure suivante pour la préparation de la motoneige :

1. Nettoyez la motoneige à fond. Polissez l'extérieur de la motoneige à l'aide du nettoyant.
2. Nettoyez les ailettes de refroidissement du moteur et les prises d'air du démarreur à rappel. Retirez le chiffon du silencieux.
3. Vérifiez tous les fils et les câbles de commande afin de repérer des signes d'usure ou d'effilement. Remplacez-les si nécessaire. Utilisez des attaches de câbles ou du ruban adhésif pour diriger les fils et les câbles loin des composants chauds ou rotatifs.
4. Inspectez la chaîne d'entraînement et son tendeur. Remplacez-les si nécessaire.
5. Lubrifiez la chaîne d'entraînement avec un lubrifiant recommandé ou avec un lubrifiant de chaîne sec à base de graphite.
6. Vérifiez la distance de déplacement du levier du frein, toutes les commandes, l'alignement des skis, la tension de la chenille, son alignement, la bande de frein et les barres d'usure des skis. Procédez aux ajustements et aux remplacements nécessaires.
7. Examinez le filtre de conduite de carburant et nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire.
8. Remplissez le réservoir d'essence.
9. Nettoyez le coussin de siège avec un produit de protection pour le vinyle.
10. Vérifiez la bougie d'allumage (nettoyez-la, vérifiez l'écartement des électrodes et/ou remplacez-la si nécessaire). Démarrez le moteur et procédez aux ajustements appropriés du carburateur.

Garantie limitée

Arctic Cat Inc. (ci-après Arctic Cat) offre une garantie limitée sur chaque motoneige Arctic Cat neuf qu'elle assemble et sur chaque pièce et accessoire de motoneige Arctic Cat d'origine assemblés ou vendus par un concessionnaire de motoneige Arctic Cat agréé. La garantie limitée sur un motoneige Arctic Cat est offerte à l'acheteur au détail d'origine pour la période décrite ci-dessous; néanmoins, la durée de garantie restante peut être transférée à un tiers. La couverture de garantie n'est offerte que dans le pays où l'achat au détail original a été effectué, uniquement à l'acheteur initial ayant son lieu de résidence dans ce pays ou à un cessionnaire résidant dans ce pays pour le reste de la durée de la garantie.

Arctic Cat garantit uniquement les produits qu'elle assemble et/ou qu'elle vend et ne garantit pas que d'autres produits utilisés avec une motoneige Arctic Cat fonctionneront correctement ou n'endommageront pas la motoneige Arctic Cat. Arctic Cat n'assume aucune responsabilité quant aux dommages accidentels ou indirects.

Arctic Cat choisira de réparer ou de remplacer sans frais (incluant tous frais de main-d'œuvre liés) toute pièce éligible à la garantie en termes de matériau ou de fabrication. Cette réparation DOIT être effectuée par un concessionnaire de motoneiges Arctic Cat autorisé. Aucun coût de transport, frais de location ou coût d'inconvénients ne sera accordée par Arctic Cat. La garantie sera validée après l'examen des pièces en question par Arctic Cat ou par un concessionnaire de motoneiges Arctic Cat autorisé. Arctic Cat se réserve le droit de procéder à une inspection en usine des dites pièces afin de déterminer de façon définitive si la garantie s'applique.

Les périodes de garantie sont les suivantes :

1. Pour les motoneiges utilisées à des fins récréatives :
   — si l'achat est effectué entre le 1er mai et le 30 novembre, la garantie expire UN (1) AN après le 1er décembre de l'année courante.
   — si l'achat est effectué entre le 1er décembre et le 30 avril, la garantie expire UN (1) AN après la date de vente.
2. Pour les motoneiges utilisées à des fins commerciales (incluant les locations) : la garantie expire UN (1) AN après la date de vente et/ou 5 000 MILLES ce qui vient en premier (garantie non-transférable).
3. Pour les batteries fourni par Arctic Cat, TRENTE (30) JOURS après la date de vente á motoneige.

Cette garantie exclut l'abus et l'usure normale; (par exemple une chenille utilisée dans des conditions de neige minimes sans lubrification adéquate ou de roue additionnelles) et les pièces suivantes :

Filtre de conduit de carburant	Bougies d'allumage	Pare-brise
Rembourrage perforé ou déchiré	Plaquettes de frein	Amortisseur(s)*
Ampoules	Courroie d'entraînement	Lisses
Pièces d'usure de l'embrayage	Bandes d'usure	

Autocollants autres que d'avertissement

* Limitée à un (1) an ou 1 000 milles de conduite sous des conditions «normales» — remplacement pour un amortisseur défectueux ou présentant une fuite, un arbre corrodé ou piqué, une pièce de chrome qui écaille.

■ **REMARQUE : Les motoneiges que sont équipées à la fabriquent avec des amortisseurs FOX et a une défaillance entre la période de garantie d'usine (1 an) ne doivent pas être altérées. La soupape de pression d'air Schrader seulement est entretienable pendant la période de garantie. Les défaillances (fuites d'air) doivent être confirmées en suivant la procédure de test indiquée dans le manuel d'entretien. Tout l'autre touchage avec l'amortisseur se invalidera la garantie FOX.**

Les situations suivantes ANNULENT la garantie Arctic Cat :

1. Non-accomplissement de la procédure de rodage appropriée, de tout entretien relevant, des procédures de remisage (si remisé pour une longue période) et/ou de révision telles que recommandées dans le Manuel de l'opérateur.
2. Réparations et/ou ajustements effectuées par tout autre qu'un concessionnaire de motoneiges Arctic Cat autorisé.
3. Utilisation d'un rapport de mélange de carburant inapproprié.
4. Utilisation de gicleurs principaux de carburateurs inappropriés.
5. Utilisation d'une essence, d'huiles de lubrification ou de bougies d'allumage inappropriées.
6. Accident ou soumission de la motoneige à une mauvaise utilisation, à un abus ou à une utilisation négligente.
7. Toute modification, addition ou retrait de pièces, à moins qu'Arctic Cat n'ait émis une recommandation en ce sens.
8. Tout utilisation de la motoneige à des fins de course.
9. Retrait du moteur pour utilisation dans un autre véhicule.
10. Retrait ou altération du Numéro d'identification du véhicule ou du Numéro de série du moteur.
11. Utilisation de pièces non vendues ou non approuvées par Arctic Cat.
12. Dommages à la chenille et au tunnel résultant de l'utilisation de crampons à glace ou de plaquettes.
13. Dommage causé par un transport incorrect.

Arctic Cat décline toute responsabilité et cette garantie limitée exclut la récupération des montants adjugés pour dommages-intérêts punitifs, dommages directs ou indirects, les pertes de profit et les pertes d'utilisation. Certains états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ni la restriction des dommages directs ou indirects. Par conséquent, il est possible que les restrictions susmentionnées ne s'appliquent pas à vous. La responsabilité globale d'Arctic Cat se limite au prix du produit. La loi de l'état du Minnesota doit s'appliquer à tous les litiges ou à toutes les réclamations, à l'exclusion des conflits de lois.

EXCLUSION DE LA GARANTIE IMPLICITE ET CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Dans la mesure où la loi le permet, Arctic Cat exclut et rejette toute garantie implicite de qualité marchande et de convenance à une fin particulière.

Si l'entretien ou les réparations au titre de la garantie ne vous conviennent pas, vous devez communiquer avec Arctic Cat au 1-800-279-2281.

Procédure de garantie/Responsabilité du propriétaire

Au moment de la vente, un formulaire d'Inscription du Propriétaire doit être rempli par le détaillant de vente ainsi que le consommateur. La réception du formulaire d'inscription à la compagnie Arctic Cat est une condition obligatoire pour que la couverture de garantie soit possible. La responsabilité de garder et/ou de soumettre les copies appropriées du formulaire aux bureaux appropriés pour que la couverture de garantie puisse commencer reste avec le détaillant de vente.

Le détaillant doit donner une copie signée du formulaire au consommateur pour que celui-ci puisse le présenter au détaillant présent lors d'une demande de service de garantie. Le formulaire d'inscription est la preuve du consommateur du fait qu'il est propriétaire et que la garantie est valable. Le formulaire est donc utilisé par le détaillant pour valider la réclamation de garantie. Veuillez placer votre copie du formulaire dans un endroit sauf.

Pour toute réparation sous garantie, la motoneige devra être retournée au détaillant qui a conclu la vente. Les réparations sous garantie constituent la responsabilité première du détaillant. Sujet aux limites établies dans la Garantie Limitée, si votre détaillant interrompt ses activités ou si vous déménagez ou circulez en motoneige sur un territoire hors de votre région, la garantie peut être exécutée par tout autre détaillant autorisé Arctic Cat.

Le détaillant autorisé Arctic Cat examinera la motoneige ou les pièces afin de déterminer si, à son avis, l'état est protégé par la garantie. Dans l'affirmative, le détaillant réparera ou remplacera, à la discrétion d'Arctic Cat, sans frais (incluant le coût de la main-d'oeuvre s'y rattachant) toutes les pièces admissibles sous garantie ainsi que celles qu'elles auront endommagées. Vous, le propriétaire, devrez par la suite signer un formulaire de garantie prouvant à Arctic Cat que les réparations ont véritablement été effectuées.

La responsabilité du consommateur est de maintenir et d'entretenir la motoneige selon les recommandations de la compagnie Arctic Cat qui se trouvent dans le Manuel de l'Opérateur. Pour vous protéger ainsi que la motoneige, veuillez suivre tous les conseils de sauvegarde et de service. La compagnie Arctic Cat NE garantira PAS de réparations nécessaires résultant du fait que l'entretien de l'opérateur normal, les procédés de remisage et les services tels que décrits dans le Manuel de l'Opérateur n'ont pas été faits.

Si vous avez des questions concernant votre motoneige ou votre garantie, n'hésitez pas à communiquer avec votre détaillant.

Arctic Cat Inc., 601 Brooks Ave, Thief River Falls, MN 56701 USA — 1-800-279-2281

Changement d'adresse ou de propriété et transfert de garantie

Arctic Cat Inc. conserve le nom et l'adresse du propriétaire actuel de ce véhicule afin de pouvoir lui communiquer tout renseignement d'importance concernant la sécurité qui peut s'avérer nécessaire à la protection des clients contre les blessures ou les dommages à la propriété. Veuillez vous assurer de compléter et de faire parvenir à Arctic Cat Inc. une copie de ce formulaire en cas de changement d'adresse ou de propriétaire.

Ce formulaire peut également servir au transfert du reliquat non utilisé de la garantie originale à une seconde partie. Pour ce faire, remplissez complètement le formulaire; ensuite renvoyer une copie de ce formulaire à Arctic Cat Inc. Arctic Cat traitera la demande et donnera de la garantie pour le restant du temps de la garantie originale. La couverture de garantie n'est offerte que dans le pays où l'achat au détail original a été effectué, uniquement à l'acheteur initial ayant son lieu de résidence dans ce pays ou à un cessionnaire résidant dans ce pays pour le reste de la durée de la garantie.

- ❑ Changement d'adresse
- ❑ Changement de propriétaire
- ❑ Transfert de garantie

CHANGEMENT D'ADRESSE/ TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ/GARANTIE :

Nom _____

Adresse _____

Ville/Province _____

Code postal _____

N° de téléphone ( ) _____

Courrier électronique _____

Année et modèle _____

Numéro d'identification du véhicule (NIV) _____

Pliez une fois

Apposez le timbre ici

CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE

ARCTIC CAT INC.
PRODUCT SERVICE AND WARRANTY DEPT.
601 BROOKS AVE
THIEF RIVER FALLS MN 56701
USA

Information de référence

Veuillez inscrire l'information appropriée concernant votre motoneige Arctic Cat dans les espaces ci-dessous. Veuillez toujours utiliser ces chiffres lorsque vous référerez à votre motoneige.

Modèle : _____

Date d'achat : _____

Numéro d'identification du véhicule : _____

Numéro de série du moteur : _____

Votre détaillant Arctic Cat : _____

Adresse : _____

N° de téléphone :_____

Pièces et accessoires

Lorsque vous devez remplacer une pièce ou de l'huile, ou désirez ajouter un accessoire sur votre motoneige Arctic Cat, soyez certain d'utiliser seulement LES PIÈCES, HUILE, LES ACCESSOIRES D'ORIGINE ARCTIC CAT. Seulement les pièces, huile, et accessoires d'origine Arctic Cat sont conçus pour répondre aux exigences de votre motoneige Arctic Cat. Veuillez vous référer au catalogue d'accessoires Arctic Cat pour une liste complète des accessoires.

Pour faciliter la révision et l'entretien de cette motoneige, un Manuel des pièces illustré et un Manuel d'entretien sont disponibles chez le concessionnaire de motoneiges Arctic Cat autorisé de votre région.

Imprimé aux États-Unis. Marque déposée d'Arctic Cat Inc. Thief River Falls, MN 56701
Téléphone : 1-800-279-2281